

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1 - DESCRIPTION (depending on model)

- A. Ionic function
- B. Ceramic air outlet grid
- C. Cool air button
- D. Temperature switch (positions 1-2-3)
- E. Air speed switch (positions 1-2)
- F. Removable rear housing
- G. Hanging loop

2 - SAFETY

- Your appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental, ...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- WARNING: do not use this appliance near bath tubs, showers, basins or other vessels containing water.**

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.

The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

The appliance must be unpackaged:

- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.

If you leave the room, even momentarily, do not use it if the cord is damaged.

- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull up by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3 - IONIC (depending on model)

3 - IONIC-CERAMIC System (1) (depending on model): your hair dryer will disperse negative ions which reduce static electricity, add shine to your hair and make your hair easier to manage. This effect is reinforced by the gentle radiant heat emitted by the ceramic coating.

SEPARATE SPEED AND TEMPERATURE SETTINGS (2-3-4):

ROOT VOLTAGE ATTACHMENT:

Switch the hairdryer on roughly dry the hair leaving the roots damp. Switch off

Place the root voltage attachment (H) on the hair dryer as shown (fig. 5). Please note that the markings should be on the top.

Set the machine to speed setting 1 (fig. 3) and temperature setting 2 (fig. 4).

Step by Step instructions:

Always start with sections of hair at the top of the head and finish with those at the nape of the neck.

Lift the section up keeping it vertical (fig. 6).

Place the attachment as close as possible to the root (fig. 7).

Hold the section of hair against the styling bar (c) (fig. 8)

Hold in position for 7 seconds.

Remove the attachment (H) from the section of hair without straightening it (fig. 9)

Fold the section over to the other side of the head (fig. 10, 11).

Move on to another section of hair.

The attachment can also be used on dry hair. For this method, firstly gently dampen the roots and follow the steps described above with the required area.

4 - ACCESSORIES (depending on model)

Concentrator: (6 mm)

Koncentrator: (8 mm)

Classic Volume Diffuser

Root Volumizer Attachment

a. Root Volumizer fingers b. Ceramic blade c. Styling bar

5 - CLEANING

Warning: always unplug before cleaning it.

Your hair dryer requires very little maintenance. You can clean it, as well as the accessories, with a slightly damp cloth to remove any hair or impurities that may be clinging to the rear grid.

Removable rear housing (12)

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

RU Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

1 - ОПИСАНИЕ (в зависимости от модели)

- A. Кераминская решетка на выходе воздуха
- B. Автоматическая функция ионизации
- C. Кнопка подачи холодного воздуха
- D. Переключатель режимов температуры воздуха (положения 1-2-3)
- E. Переключатель режимов скорости подачи воздуха (положения 1-2)

UK Перед тем как использовать прибор, узнайте основные инструкции по использованию и технике безопасности

1 - DESCRIPTION (depending on model)

- A. Keraminic outlet grid
- B. Automatic ionisation function
- C. Cold air button
- D. Temperature switch (positions 1-2-3)
- E. Air speed switch (positions 1-2)

ET Lugeite enne föoni kasutamist hoolikalt läbi kasutusjuhend ja turvanõuded.

1 - KIRJELDUS (sõltuvalt mudelist)

- A. Keraminine õhulööki võrg
- B. Automaatne iooniseerimisfunktsioon
- C. Külma õhu nupp
- D. Temperatuuriregulaator (asend 1-2-3)
- E. Õhu kiiruse reguleerija (asend 1-2)

PL Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania urządzenia

1 - OPIS (zależnie od modelu)

- A. Keraminowa siatka wylotu powietrza
- B. Automatyczna funkcja jonizacji
- C. Kнопка подачи холодного воздуха
- D. Переключатель режимов температуры воздуха (положения 1-2-3)
- E. Переключатель режимов скорости подачи воздуха (положения 1-2)

F. Сменная решетка G. Кольцо для подвески фена

2 - МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и требованиям (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.

При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людей, не имеющих соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкции по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснить за ними нагляду або попередить не дана аналізом щодо безпечного використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в полномочном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в полномочный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора, при повреждении предохранительной термической системы (B). В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированный сервисный центр.

Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.

Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден. Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть. Не прикасайтесь к прибору влажными руками.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, так он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.

Запрещается использовать электрический удлинитель.

Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.

Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3 - ПОРЯДОК РАБОТЫ (в зависимости от модели)

Система IONIC-CERAMIC (1) (в зависимости от модели) Ваш фен автоматически производит отрицательно заряженные ионы, уменьшающие заряд статического электричества. Ваши волосы будут обладать сияющим блеском и легче расчесываются. Действие усиливается мягкой тепловатой ионизирующей, исходящей от керамической поверхности.

НЕЗАВИСИМА РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ И СКОРОСТИ (2-3-4)

Насадка для поднятия волос у корней:

Включите прибор.

Посудите волосы, оставляя корни волос влажными.

Выньте прибор.

Установите насадку для поднятия волос у корней (H) как на (рис. 5). Вниман! Маркировка должна быть сверху.

Включите прибор на скорости 1 (рис. 3) и установите температуру 2 (рис. 4).

Позатное использование:

Всегда начинайте с прядей в верхней части головы и заканчивайте прядями на затылке.

Поднимите прядь и оттяните ее вертикально (рис. 6).

Вставьте насадку в прядь как можно ближе к корням волос (рис. 7).

Ототните прядь на планку для придания формы (c) (рис. 8).

Оставьте ее в этом положении на 7 секунд.

Выньте насадку (H) из пряди, не разглаживая ее (рис. 9).

Отведте прядь на другую сторону головы (рис. 10, 11).

Перейдите к следующей пряди.

Насадку можно также использовать на сухих волосах, чтобы придать прическе законченный вид.

Для этого, немного смочите корни волос и на нужном участке головы обработайте волосы вышеуказанным методом.

4 - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (в зависимости от модели)

Концентратор (6 мм)

Концентратор (8 мм)

Диффузор «Классический объем»

Выводка для поднятия волос у корней (H)

a. Зубчик для поднятия волос у корней b. Металлокерамическая пластина c. Планка для придания формы

5 - УХОД

Внимание: прежде чем приступить к чистке фена, всегда выключайте его из сети.

Ваш фен не требует большого ухода. Для удаления волос или части грязи, возможно, оставшихся на задней решетке фена, вы можете почистить фен и его принадлежность слегка влажной тканью.

Сменная решетка (12)

4 - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (в зависимости от модели)

Концентратор: (6 мм)

Концентратор: (8 мм)

Диффузор «Классический объем»

Выводка для поднятия волос у корней (H)

a. Зубчик для поднятия волос у корней b. Металлокерамическая пластина c. Планка для придания формы

5 - УХОД

Внимание: прежде чем приступить к чистке фена, всегда выключайте его из сети.

Ваш фен не требует большого ухода. Для удаления волос или части грязи, возможно, оставшихся на задней решетке фена, вы можете почистить фен и его принадлежность слегка влажной тканью.

Сменная решетка (12)

ET Lugeite enne föoni kasutamist hoolikalt läbi kasutusjuhend ja turvanõuded.

1 - KIRJELDUS (sõltuvalt mudelist)

- A. Keraminine õhulööki võrg
- B. Automaatne iooniseerimisfunktsioon
- C. Külma õhu nupp
- D. Temperatuuriregulaator (asend 1-2-3)
- E. Õhu kiiruse reguleerija (asend 1-2)

PL Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania urządzenia

1 - OPIS (zależnie od modelu)

- A. Keraminowa siatka wylotu powietrza
- B. Automatische Ionisierungsfunktion
- C. Kнопка подачи холодного воздуха
- D. Переключатель режимов температуры воздуха (положения 1-2-3)
- E. Переключатель режимов скорости подачи воздуха (положения 1-2)

1 - ОПИС (залежно від моделі)

- A. Кераміна решітка на виході повітря
- B. Функція автоматичного випромінювання негативних іонів
- C. Кнопка прохолодного повітря
- D. Повзунковий регулятор температури (положення 1-2-3)
- E. Повзунковий регулятор швидкості повітря (положення 1-2)
- F. Змінна задня решітка
- G. Петля для підвішування

2 - ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довколишнього середовища тощо).

Цей прилад використовує приладу цього приладу натріється до високотемпературної. Сякже за тем, щоб електронну не торкаться гарячих частин приладу.

Переверте, щоб напруга у використуванні вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйтеся зі своїм електриком.

У будь-якому випадку способи використання і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

УВАГА: не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи інших ємностей з водою.

При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вмикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснить за ними нагляду або попередить не дана аналізом щодо безпечного використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для використання даного приладу, за умови, що вони знаходяться під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і усвідомлюють потенційну небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинні виконуватись дітьми.

Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, авторизованому сервісному центрі або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

Не користуйтеся вашим приладом і зверніться до авторизованого сервісного центру, якщо прилад падає на підлогу або не працює як слід.

Прилад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

Приклад потрібно відключити від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо ви не працює як слід, одразу після закінчення використання.

Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.

Не закрутуйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під окрищення.

Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.

Беріть прилад не за корпус, коли він гарячий, а за ручку.

Відключайте прилад від електромережі, тягнть не за електрошнур, а за вилку.

Не використовуйте електроподогревачем.

Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні миючі засоби.

Не користуйтеся приладом при температурі нижче 0 °C і вище 35 °C.

3 - KASUTAMINE (sõltuvalt mudelist)

Automaatne IONIC-CERAMIC süsteim (1) (sõltuvalt mudelist) Foon tekitab automaatselt negatiivsed ioonid, mis vähendavad staatilist elektrit.

Automaatne IONIC-CERAMIC süsteim (1) (sõltuvalt mudelist) Ваш фен автоматично генерує негативно заряджені іони, зменшуючи заряд статичного електричества. Ваші волосся будуть мати блискучий вигляд і легше розчісуватимуться.

Температуріе іа кірусте ералді регулеріміне (2-3-4):

Justete kohevese lisamise tarvik:

Включіте апарат.

Підсушіть волосся, залишаючи корені вологими.

Вийміть апарат.

Установіть насадку для підняття волосся біля коренів (H) як на (мал. 5).

Увага! Маркування повинно знаходитись зверху.

Включіть апарат на швидкості 1 (мал. 3) та встановіть температуру 2 (мал. 4).

Позатне використання:

Завжди починайте з прядку у верхній частині голови і закінчіть прядками на потилиці.

Підніміть прядку та відтягніть її вертикально (мал. 6).

Вставте насадку в прядку якомога ближче до коренів (мал. 7).

Відтягніть прядку в сторону насадки для надання форми (c) (мал. 8).

Оставьте ее в этом положении на 7 секунд.

Вийміть насадку (H) з прядки, не розгладжуючи її (мал. 9).

Відведіть прядку на іншій бік голови (мал. 10, 11).

Перейдіть до наступної прядки.

Насадку можна також використувати на сухому волосі, щоб придати завершеного вигляду. Для цього, трохи змочте корені та, на потрібній ділянці голови, обробіть волосся вищезазначеним методом.

4 - AKSUVAARI (sõltuvalt mudelist)

Концентратор: (6 мм)

Концентратор: (8 мм)

